

# Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada

(Le français suit)

## JUDGMENTS TO BE RENDERED IN LEAVE APPLICATIONS

**June 8, 2020**

**For immediate release**

**OTTAWA** – The Supreme Court of Canada announced today that judgment in the following leave applications will be delivered at 9:45 a.m. EDT on Thursday, June 11, 2020. This list is subject to change.

## PROCHAINS JUGEMENTS SUR DEMANDES D’AUTORISATION

**Le 8 juin 2020**

**Pour diffusion immédiate**

**OTTAWA** – La Cour suprême du Canada annonce que jugement sera rendu dans les demandes d’autorisation suivantes le jeudi 11 juin 2020, à 9 h 45 HAE. Cette liste est sujette à modifications.

- 
1. *Siksika Health Services v. Health Sciences Association of Alberta, et al.* (Alta.) (Civil) (By Leave) ([39071](#))
  2. *Claude Bouchard c. Conseil des écoles catholiques du Centre-Est, et al.* (Ont.) (Civile) (Autorisation) ([39068](#))
  3. *Doriane Laura Farsi v. Pedro Rafael Pereira Da Rocha* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([39120](#))

---

**39071**      **Siksika Health Services v. Health Sciences Association of Alberta, Alberta Labour Relations Board**  
(Alta.) (Civil) (By Leave)

Administrative law — Boards and Tribunals — Jurisdiction — Aboriginal law — Treaty rights — Labour relations — Bargaining units — First Nation has treaty right for provision of health care services — Provincial labour relations board certifies bargaining agent for ambulance attendants employed by First Nation’s health authority — Whether province has jurisdiction — Whether *NIL/TU, O Child & Family Services Society v B.C. Government and Service Employees’ Union*, 2010 SCC 45, is distinguishable — Whether there is conflicting jurisprudence?

Health Sciences Association of Alberta applied to the Alberta Labour Relations Board to be certified as the bargaining agent for ambulance attendants employed with Siksika Emergency Medical Services, a division of Siksika Health Services of Siksika Nation. Certification ballots favoured unionization. Siksika Health Services objected on the ground that Siksika Nation has rights to health care services under Treaty No. 7. Siksika Nation asserted that it is a federally regulated employer and these labour matters should be dealt with under federal legislation. The Alberta Labour Relations Board held that Siksika Emergency Medical Services is a provincial undertaking for purposes of the *Labour Relations Code*, RSA 2000, c L-1. It certified the Health Sciences Association of Alberta as the bargaining agent for the ambulance attendants. The Court of Queen’s Bench dismissed an application for judicial review. The Court of Appeal dismissed an appeal.

June 2, 2017  
Alberta Labour Relations Board  
(G. Gray, Vice-Chair and M. Kozielec,  
P. Marsden, Members)

Bargaining agent certified

August 9, 2018  
Court of Queen's Bench of Alberta  
(Nation J.)  
[2018 ABQB 591](#)

Application for judicial review dismissed

December 17, 2019  
Court of Appeal of Alberta (Calgary)  
(Watson, Greckol, Pentelchuk J.J.A.)  
[2019 ABCA 494](#); 1801-0280-AC

Appeal dismissed

February 14, 2020  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**39071 Siksika Health Services c. Health Sciences Association of Alberta, Alberta Labour Relations Board**  
(Alb.) (Civile) (Autorisation)

Droit administratif — Organismes et tribunaux administratifs — Compétence — Droit des Autochtones — Droits issus de traités — Relations du travail — Unités de négociation — La Première Nation a un droit issu de traité pour la prestation de services de santé — La commission provinciale des relations du travail accrédite l'agent de négociation pour les ambulanciers au service de l'autorité sanitaire de la Première Nation — La Province a-t-elle compétence? — Faut-il faire une distinction avec l'arrêt *NILTU, O Child & Family Services Society c. B.C. Government and Service Employees' Union*, 2010 CSC 45? — Y a-t-il jurisprudence contradictoire?

Health Sciences Association of Alberta a présenté à l'Alberta Labour Relations Board une demande d'accréditation à titre d'agent de négociation pour les ambulanciers au service de Siksika Emergency Medical Services, une division de Siksika Health Services de la Siksika Nation. Les bulletins de vote d'accréditation favorisaient la syndicalisation. Siksika Health Services s'est opposée au motif que la Siksika Nation avait droit à des services de santé en vertu du Traité n° 7. Siksika Nation a soutenu qu'elle était un employeur relevant de la compétence fédérale et que ces questions de travail devaient être traitées sous le régime de la législation fédérale. L'Alberta Labour Relations Board a statué que Siksika Emergency Medical Services était une entreprise provinciale pour l'application du *Labour Relations Code*, RSA 2000, ch. L-1. Elle a accrédité Health Sciences Association of Alberta comme l'agent de négociation pour les ambulanciers. La Cour du Banc de la Reine a rejeté la demande de contrôle judiciaire. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

2 juin 2017  
Alberta Labour Relations Board  
(Vice-présidente G. Gray, membres instructeurs M.  
Kozielec et P. Marsden)

Accréditation de l'agent de négociation

9 août 2018  
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta  
(Juge Nation)  
[2018 ABQB 591](#)

Rejet de la demande de contrôle judiciaire

17 décembre 2019

Rejet de l'appel

---

**39068 Claude Bouchard v. Conseil des écoles catholiques du Centre-Est, Jason Dupuis**  
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Employment law — Dismissal without cause — Inciting breach of contract — Insubordination — Cultural facilitator dismissed by school board after being disciplined for insubordination, disrespectful or unacceptable conduct and secret recording of meeting with school administration — Whether cultural facilitator's conduct warranted dismissal — Whether school principal provoked breach of contract between cultural facilitator and school board — *Occupational Health and Safety Act*, R.S.O 1990, c. O.1, s. 32.0.7(1) — *Operation of Schools – General*, R.R.O 1990, Reg. 298, s. 3(5.1).

The applicant, Claude Bouchard, held the position of cultural facilitator at École secondaire catholique Garneau for eight years. During that time, progressive formal disciplinary measures were taken against him for insubordination, disrespectful or unacceptable conduct and the secret recording of a meeting with the school administration. The Conseil des écoles catholiques du Centre-Est ("school board") ultimately dismissed Mr. Bouchard, alleging that it had good and sufficient cause. Mr. Bouchard sued the school board for dismissal without cause and Jason Dupuis, the school principal at the time, for inciting breach of contract. He denied the school board's accusations and claimed that he had met all expectations for his role but that the school administration, with no expertise in cultural facilitation, had misinterpreted those expectations. The school board maintained that Mr. Bouchard had been insubordinate and unprofessional on many occasions and had refused to perform certain important tasks assigned to him in his position. Following a three-week trial, the trial judge dismissed both actions. The Ontario Court of Appeal dismissed Mr. Bouchard's appeal.

December 5, 2017  
Ontario Superior Court of Justice  
(Gomery J.)  
2017 ONSC 7258

Mr. Bouchard's action filed jointly against CECCE and Jason Dupuis dismissed in its entirety

February 16, 2018  
Ontario Superior Court of Justice  
(Gomery J.)  
[2018 ONSC 1129](#)

Mr. Bouchard ordered to pay defendants \$220,000 in costs

November 22, 2019  
Ontario Court of Appeal  
(Hoy, Roberts and Harvison Young JJ.A.)  
[2019 ONCA 922](#)

Mr. Bouchard's appeal from trial judge's decision dismissing his action for dismissal without cause dismissed

January 13, 2020  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**39068 Claude Bouchard c. Conseil des écoles catholiques du Centre-Est, Jason Dupuis**  
(Ont.) (Civile) (Autorisation)

Droit de l'emploi — Congédiement sans cause — Incitation au bris de contrat — Insubordination — Animateur

culturel congédié par le Conseil scolaire après avoir fait l'objet de mesures disciplinaires pour insubordination, comportement irrespectueux ou inacceptable et enregistrement clandestin d'une rencontre avec la direction de l'École — Est-ce que le comportement de l'Animateur culturel a justifié son congédiement? — Est-ce que le directeur de l'école a provoqué le bris du contrat entre l'animateur culturel et le Conseil? — *Loi sur la santé et la sécurité au travail*, L.R.O 1990 c. O.1, para. 32.07(1) — *Loi sur l'éducation*, L.R.O 1990, c. E.2 para 3(5.1).

Le demandeur, M. Claude Bouchard, a occupé le poste d'animateur culturel à l'École secondaire catholique Garneau pendant huit ans. Pendant cette période, M. Bouchard a fait l'objet de mesures disciplinaires formelles et progressives pour insubordination, comportement irrespectueux ou inacceptable et enregistrement clandestin d'une rencontre avec la direction de l'École. Le Conseil des écoles catholiques du Centre-Est a ultimement congédié M. Bouchard, en alléguant cause juste et suffisante. M. Bouchard a intenté une poursuite contre le Conseil pour congédiement sans cause, et contre, Jason Dupuis, le directeur de l'École à l'époque pour incitation au bris de contrat. Ce dernier a nié accusations du Conseil et revendiquant qu'il avait rencontré toutes les attentes de son rôle, mais que la direction de l'École, n'ayant aucune expertise en animation culturelle, les a mal interprétées. Le Conseil, pour sa part, a maintenu que M. Bouchard avait à maintes reprises fait preuve d'insubordination et de manque de professionnalisme, et qu'il avait refusé d'exécuter certaines tâches assignées et importantes de son poste. Suite à un procès de trois semaines, la juge du procès a rejeté les deux actions. La Cour d'appel de l'Ontario a rejeté l'appel de M. Bouchard.

Le 5 décembre 2017  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(La juge Gomery)  
2017 ONSC 7258

Le tribunal ordonne et juge que l'action de M. Bouchard déposée conjointement entre le CECCE et M. Jason Dupuis est rejetée dans son ensemble.

Le 16 février 2018  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(La juge Gomery)  
[2018 ONSC 1129](#)

Le tribunal ordonne le paiement par M. Bouchard aux défendeurs des dépens de 220 000 \$

Le 22 novembre 2019  
Cour d'appel de l'Ontario  
(Les juges Hoy, Roberts, et Harvison Young)  
[2019 ONCA 922](#)

La Cour d'appel rejette l'appel de M. Bouchard de la décision de la juge de procès rejetant son action pour congédiement sans cause.

Le 13 janvier 2020  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**39120 Doriane Laura Farsi v. Pedro Rafael Pereira Da Rocha**  
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Family law — Wrongful removal or retention of child — *Hague Convention* — Habitual residence of a child — Parents and child living in Canada for first six months of child's life — Mother taking child to France — Father returning child to Canada four months later — Mother alleging child was habitually resident in France when father returned child to Canada — Superior Court finding child habitually resident in Canada and dismissing mother's application — Court of Appeal dismissing appeal — Whether procedural jurisdiction of application judge hearing a *Hague Convention* case includes determining allegations of a child's earlier wrongful retention in another jurisdiction — What is the proper application of the hybrid model adopted in *Office of the Children's Lawyer v. Balev*, 2018 SCC 16, [2018] 1 S.C.R. 398, particularly to infant children? — *Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction*, Can. T.S. 1983 No. 35, art. 3.

The applicant ("mother") and respondent ("father") have a child together. The child was born in Canada in 2018 and raised in Toronto with both parents until she was six months old. At that time, the mother, a French citizen, took the child to France. Four months later, in February 2019, the father travelled to France and brought the child

back to Toronto. The mother brought an application pursuant to the *Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction* (“*Hague Convention*”) in the Ontario Superior Court of Justice, in which she alleged that the child was habitually resident in France in February 2019 and had been wrongfully removed to and retained in Canada. The application judge dismissed the mother’s application. She found that until the mother took the child to France, the child’s habitual residence was in Canada. The mother had the father’s consent for a two-week trip to France with the child, not a relocation. The child was then wrongfully retained in France until her return to Canada. When the child returned to Canada, the child’s habitual residence remained in Canada. Because the child was not habitually resident in France in February 2019, the provisions of the *Hague Convention* did not apply. The Court of Appeal dismissed the mother’s appeal.

September 27, 2019  
Ontario Superior Court of Justice  
(Kristjanson J.)

Applicant’s application for return of child to France under terms of *Hague Convention* dismissed; child’s habitual residence found to be in Canada.

February 6, 2020  
Court of Appeal for Ontario  
(Gillese, Rouleau, Fairburn JJ.A.)  
[2020 ONCA 92](#)

Appeal dismissed.

April 6, 2020  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

---

**39120 Doriane Laura Farsi c. Pedro Rafael Pereira Da Rocha**  
(Ont.) (Civile) (Autorisation)

Droit de la famille — Déplacement ou non-retour illicite d’enfant — *Convention de La Haye* — Résidence habituelle de l’enfant — Les parents et l’enfant ont vécu au Canada pendant les six premiers mois de la vie de l’enfant — La mère a emmené l’enfant en France — Le père a ramené l’enfant au Canada quatre mois plus tard — La mère allègue que l’enfant avait sa résidence habituelle en France lorsque le père l’a ramenée au Canada — La Cour supérieure a conclu que l’enfant avait sa résidence habituelle au Canada et a rejeté la demande de la mère — La Cour d’appel a rejeté l’appel — La compétence procédurale du juge de première instance saisi d’une instance fondée sur la *Convention de La Haye* comprend-elle le pouvoir de statuer sur des allégations comme quoi l’enfant avait précédemment été retenu illicitement dans un autre pays? — Comment convient-il d’appliquer l’approche hybride adoptée dans *Bureau de l’avocat des enfants c. Balev*, 2018 CSC 16, [2018] 1 R.C.S. 398, particulièrement dans le cas d’enfants en bas âge? — *Convention sur les aspects civils de l’enlèvement international d’enfants*, R.T. 1983 n° 35, art. 3.

La demanderesse (« la mère ») et l’intimé (« le père ») sont les parents d’une enfant. L’enfant est née au Canada en 2018 et a été élevée à Toronto avec les deux parents jusqu’à l’âge de six mois. C’est alors que la mère, une citoyenne française, a emmené l’enfant en France. Quatre mois plus tard, en février 2019, le père s’est rendu en France et a ramené l’enfant à Toronto. La mère a présenté une demande en application de la *Convention sur les aspects civils de l’enlèvement international d’enfants* (la « *Convention de La Haye* ») devant la Cour supérieure de justice de l’Ontario, alléguant qu’en février 2019, l’enfant avait sa résidence habituelle en France et qu’elle avait été illicitement déplacée vers le Canada et retenue dans ce pays. La juge de première instance a rejeté la demande de la mère. Elle a conclu que jusqu’à ce que la mère emmène l’enfant en France, l’enfant avait sa résidence habituelle au Canada. La mère avait obtenu le consentement du père pour un voyage de deux semaines en France avec l’enfant, et non un déménagement. L’enfant était alors retenue illicitement en France jusqu’à son retour au Canada. Lorsque l’enfant est rentrée au Canada, sa résidence habituelle demeurait le Canada. Parce que la résidence habituelle de l’enfant n’était pas en France en février 2019, la *Convention de La Haye* ne s’appliquait pas. La Cour d’appel a rejeté l’appel de la mère.

27 septembre 2019  
Cour supérieure de justice de l’Ontario  
(Juge Kristjanson)

Jugement rejetant la demande de la demanderesse pour le retour de l’enfant en France en application de la *Convention de la Haye* et concluant que la

résidence habituelle de l'enfant était le Canada.

6 février 2020  
Cour d'appel de l'Ontario  
(Juges Gillese, Rouleau et Fairburn)  
[2020 ONCA 92](#)

Rejet de l'appel.

6 avril 2020  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

---

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada :  
[comments-commentaires@scc-csc.ca](mailto:comments-commentaires@scc-csc.ca)  
613-995-4330